

**P.R.I.P.I**  
Göçmen halklarını  
bütünleştirme bölgesel  
programı

**C.A.S.N.A.V**  
Göçebe çocukların ve yeni  
gelenlerin okula gitmesi  
için Merkez

## FRANSA'DA OKULA GİTME

*Fransa'ya yeni  
gelen öğrencileri  
ve  
aileleri ağırlama belgesi*

### BU BELGE SORULARINIZI CEVAPLIYOR

- ◆ Çocuğumu ilkokula, ortaokula veya liseye nasıl yazdırırım ?
- ◆ Çocuğum henüz fransızca konuşmuyor. İlkokul, ortaokul, lise ne öneriyor?
- ◆ Fransa'da eğitim sistemi nasıl organize edilmiştir ?
- ◆ İlkokulda, ortaokulda ve lisede önemli kişiler kimlerdir ?
- ◆ Okul dışında evime yakın hangi dernekler çocuğuma yardım edebilir ?

## ◆ Cocuğumu ilkokula, ortaokula veya liseye nasıl kayıt ettirim ?

	Anaokul	İlkokul	Ortaokul ve lise
<b>Kayıt Koşulları</b>	Okullar o senenin 31 aralığında 3 yaşını doldurmuşları kabul ediyor (2 yaş dan itibaren ZEP, ZUS)	<b>CP</b> ye girebilmek için elde bulunan sınırlı yerlere göre çocuğunuzun yaşı o senenin <b>31 aralığından önce 6</b> olmalıdır,	Eğer çocuğunuz orta öğrenime girecek yaşta ise, öncelikle çeşitli testlerden seviyesini ve yeteneğini ölçecek olan <b>yönlendirme danışmanı</b> ile karşılaşmalıdır.
<b>Yöntem</b>	Çocuğunuzu okula yazdırabilmek için evinize bağlı olan <b>belediyeye</b> başvurmanız gerekmektedir. Belediyenin düzenlediği kaydolma sertifikasını okul müdürüne aşığıdaki belgelerle teslim edeceksiniz		Öncelikle <b>Akademi müfettişliğine</b> müraccat ediniz. Bunlar sizinle en yakın <b>C.I.O (Yönlendirme bilgi merkezinden)</b> sizinle bir randevu alacaklar. oturduğunuz ve boş yerlere göre akademi müfettişi çocuğunuzu bir kuruma ve seviyesine göre bir sınıfa tayin eder. En kısa zamanda bir ortaokul veya lise kurum müdürüne başvurmak gerekiyor.
<b>İstenilen belgeler</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Çocuğun ve yasal sorumlusunun nüfus kağıdı veya aile cüzdanı<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Varsa önceki okul belgeleri</li><li>➢ İkametgah belgesi</li></ul></li><li>➢ Çocuğun yaşının zorunlu aşılarının yapıldığına ve topluluğa girmeye tıbbi yönden apt olduğunu bildiren doktor raporu.</li></ul>		

## ◆ Fransa'da eğitim sistemi nasıl düzenlenmiştir?

### Öncelikle bunlar bilinmelidir :

Fransa'da, okul 6-16 yaş arası **zorunludur**.

Ama tabiki bir çocuk 3 yaşından itibaren okula başlayabilir ve 16 yaşını aşmış genç eğitime devam edebilir.




Okul **kurumsal, laik et ücretsizdir**.

Okul masrafları olan özel ilkokul ve ortaokullar da vardır.

Okullar erkek ve kızları karışık ağırlamaktadır.

## Eğitim s¼recini betimleme

### TABLONUN ALTINDAN BAŐLAYARAK OKUYUNUZ

<b>Y¼ksek Eğitim</b> 	<b>¼NİVERSİTE Veya Y¼KSEK OKULLAR</b>	Bac (lise bitirme sınavından) sonra y¼nelinen diplomaya g¼re y¼ksek eğitim 2 ila 8 yıl s¼rebilir. Bu ¼đretimi yapabilmek i¼in, ¼lkenizde almıŐ olduğunuz diploma veya sertifikaları ibraz etmeniz zorunludur.		
<b>Orta Eğitim</b> 2° 	<b>GENEL,TEKNİK LİSE veya PROFESYONEL LİSE</b>	<b>Son Sınıf teknolojik ve genel Bac i¼in</b>	<b>Bac pro ( 2 yıl)</b>	Se¼ilen y¼ne g¼re lise eğitimi 1, 2, 3 veya 4 yıl s¼rer.
		1 <sup>ere</sup>	<b>BEP ou CAP</b>	
	<b>ORTAOKUL</b>	2 <sup>nde</sup>	2 pro	
		3 <sup>eme</sup>		14 – 15 yaş
4 <sup>eme</sup>			13 – 14 yaş	
<b>İlk Eğitim</b> 1° 	<b>İLKOKUL</b>	C.M.2	3. Basamak	10 – 11 yaş
		C.M.1		9 -10 yaş
		C.E.2		8 - 9 yaş
		C.E.1	7 - 8 yaş	
	<b>ANAOKUL</b>	C. P.	2. Basamak	6 - 7 yaş
		B¼y¼k b¼l¼m	1. Basamak	5 - 6 yaş
		Orta b¼l¼m		4 - 5 yaş
K¼¼¼k b¼l¼m	3 - 4 yaş 2 - 3 yaş			
				Bu 4 yıl, sene sonu sınavı ile bitiyor ortaokul br¼vesi alınıyor.
				İlkokul sonunda okul bitirme sınavı yoktur.

BAC : Lise bitirme sınavı

C.P : hazırlık sınıfı

C.E : ilk ders

C.M : orta ders

BEP: profesyonel eğitim br¼vesi

CAP: profesyonel yeterlilik belgesi

### ◆ Cocuğum hen¼z fransızca konuşmuyor. İlkokul, ortaokul ve lise ne ¼neriyor ?

Coğu okul kuruluŐlarında, fransızcaı daha iyi konuŐamayan veya dile iyi hakim olamayan ¼đrencilere hem yazı hemde konuŐmada, ¼zel bir sekilde eğitime alınıyor.

Tam olarak seviyelerine ve yaŐlarına g¼re **olağan derslerine** devam ederken, fransızcaya iyi hakim olamayan ¼đrenciler gruplaŐarak **haftada birkaç saat ¼zel derslere** katılırlar. Bunlar :

- **CLIN** (*baŐlangı¼ sınıfı* ) veya **CRI** (telafi dersleri dahil) ilkokulda.

- **CLA** (*giriŐ sınıfı*) veya **Dispositif FLE** (yabancı diller fransızca) ortaokul ve lisede.

Bu özel saatlerin amacı hızlı bir şekilde çocuklara **okulda başarı** olanakları ve **orda iyi hissetmelerini** sağlamak. Burada özellikle Fransızca öğreniliyor ama aynı zamanda okulun her alanında başarılı olabilmek için bazı gerekli temel bilgiler çalışılıyor. Özel bir organizasyon ve uygun aktiviteler yeni gelen öğrencilerin bütünleşmesi için öneriliyor.

Eğer kırsal bir bölgede oturuyorsanız CASNAV'ın desteği ile kurum öğretmenleri çocuğunuza/çocuklarınıza bir bireysel destek organize ediyorlar.

## ◆ İlkokulda, ortaokulda ve lisede hangi önemli kişileri tanımalı ?

### Sosyal asistan

#### İlkokulda

İlkokulda milli eğitimin sosyal asistanı mevcut değildir. Problem esnasında oturduğunuz mahallenin sosyal servisleriyle ilişkiye geçmek gereklidir.

#### Ortaokul veya lisede

Sosyal asistan öğrenci ve onların ailelerini dinler.  
(Bilgi sorma, problemden bahsetme, konuşma ihtiyacı, geçim zorluğu...)  
Ondan randevu almaya tereddüt etmeyiniz. O kurumun tüm personeli ile çalışıyor. O meslek sırrına tabiidir.

### Yönlendirme danışmanı psikolog ( C.O.P )

Ortaokulda ve lisede danışman sürekli bulunuyor. O eğitim olanakları ve meslekler hakkında bilgi veriyor. Çocuğunuzun yönlendirme danışmanı ile karşılaşması, kapasitesi ve isteği hakkında bir bilanço yapmasını sağlar ve yönlendirmesini öngörür.

### Ana Eğitim Danışmanı (C.P.E)

Gözetmenlerin yardımıyla, Ana eğitim danışmanı ortaokul ve lisenin günlük gidişatından ve organizasyonundan sorumludur. Geçikme ve devamsızlıklarla ilgilenir. O özellikle sizin ve çocuğunuzun önemli eğitimsel muhataptır.

### Milli Eğitimin hemşiresi

#### Anaokulda

İsteğinizle Milli eğitimin hemşiresi veya okul doktoru çocuğunuzun öğretmeni tarafından çağrılıp okulda sizinle karşılaşabilir.  
Mümkün olduğu an okul hemşiresi veya doktor çocuğunuzun sağlık bilançosu için karşılaşabilir.

#### Ortaokulda ve lisede

Ortaokulda haftanın bazı günlerinde bir hemşire bulunur. Lisede ise hergün.  
O öğrencilere ilk tedaviyi verir.  
Öğrenci sağlık sorununu veya herhengi başka sağlık konusunu konuşur. (önlem veya sağlık danışmanı, beslenme, temizlik, ...)  
Yıl içerisinde öğrenci hemşire bilançosundan istifade eder.  
Aileyle karşılaşabilir. O meslek sırrına tabiidir.

### Ortaokulda ve lisede başöğretmen

Öğrencilerin özel muhatabıdır, itilaf anında arabulucudur, öğretmen eğitim ekibini düzenler, Başöğretmen ailelerin en sık karşılaştığı kişidir. Sınıfta bir sorun hakkında, çocuğunuzun gelişimi veya zorluklarını konuşmak için ondan randevu almaktan çekinmeyin.

**İlkokul, ortaokul ve lisede karşılama :**

Öğretmenlerle ve okul müdürleriyle de (ortaokul ve lisede) okul kurum şefleriyle, okul hemşirelerini ve doktorlarıyla, sosyal asistanlarıyla, eğitim danışmanlarıyla, yönlendirme danışmanlarıyla görüşmekten çekinmeyiniz.

**◆ Okul dışında evime yakın hangi dernekler çocuğuma yardım edebilir?**

**CASNAV ve ilk ve orta** okullarla kordinasyonlu çalışan mahallelerde yerleşmiş **dernekler** git gide çoğalıyor. Onlar imkanları çerçevesinde çocuklara eğitime destek veya fransızcaı öğretmeyi ve bütünleştirmeyi sağlayan aktiviteler önerebilirler.

Öğretmenlere, ilk ve orta okul müdürlerine danışın, onlar size çocuğunuzu bu kuruluşlara nasıl yazdırabileceğiniz konusunda yardımcı olurlar.

**Okul konusunda hertürlü ek bilgi için**

Mahalle derneğiniz veya öğretmenler sizi akademi müfettişliği veya C.A.S.N.A.V, la yeni gelenleri okula gitmeyi kolaylaştırma ile sorumlu milli eğitim servisi ile iltibatınızı sağlarlar.

**Ardennes Akademi Müfettişliği:**

**03 24 59 71 50**

**Marne Akademi Müfettişliği:**

**03 26 68 60 00**

**Aube Akademi Müfettişliği:**

**03 25 76 22 22**

**Haute-Marne Akademi Müfettişliği:**

**03 25 30 51 51**

**C.A.S.N.A.V**

Yeni Gelenleri ve Göçebe çocuklarını okutma Akademisi Merkezi

**Ardennes ve Marne : 03 26 61 20 39**

**Aube ve Haute-Marne : 06 80 40 28 16**

**Site : <http://www.ac-reims.fr/casnav/>**